

Obchodní podmínky pro poskytování veřejných jazykových kurzů společnosti Channel Crossings s.r.o.

I. Společnost – základní ustanovení

1. Společnost Channel Crossings s.r.o., IČ: 271 29 390, se sídlem Thámova 681/32, Karlín, 186 00 Praha 8, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 98475, poskytuje služby v oblasti jazykového vzdělávání, překladů a tlumočení a tyto obchodní podmínky upravují vztah mezi Channel Crossings s.r.o. a zákazníky - studenty veřejných jazykových kurzů, kteří mají postavení spotřebitele, jak je tento pojem definován občanským zákoníkem. Tyto obchodní podmínky obsahují práva a povinnosti Channel Crossings s.r.o. a práva a povinnosti zákazníka, jež se vztahují ke smlouvě o zajištění jazykové výuky.

II. Vznik smluvního vztahu, smluvní strany

1. Smluvní vztah mezi Channel Crossings s.r.o. (dále také „dodavatel“) a studentem veřejných jazykových kurzů (dále také „odběratel“ nebo „student“ nebo „objednatel“) vzniká na základě písemné, telefonické, online nebo osobní objednávky odběratele a akceptace této objednávky dodavatelem. Za písemnou objednávku je považována také objednávka prostřednictvím e-mailu a elektronického objednávkového formuláře umístěného na webových stránkách dodavatele.
2. Místo v kurzu je rezervováno po akceptaci objednávky, bez uhrazení kurzovného však nejvýše do doby 10 kalendářních dní před plánovaným zahájením kurzu. Jestliže kurzovné není uhrazeno před tímto termínem, rezervace zaniká a místo v kurzu může být v případě zájmu nabídnuto jiným zájemcům. V případě, že bude místo v kurzu takto obsazeno jiným zájemcem, smluvní vztah mezi dodavatelem a původním odběratelem zaniká.

III. Předmět plnění

1. Předmětem plnění je výuka cizích jazyků v jazykových kurzech pro veřejnost (dále jen „výuka“).
2. Jazykové kurzy probíhají v prostorách dodavatele na adrese:
 - Praha 8, Thámova 681/32

V případě jiného místa výuky bude tato skutečnost uvedena v objednávce nebo v případě změny oproti místu výuky uvedenému v objednávce studentům oznámena před zahájením výuky.

Místo výuky dle objednávky je pro studenta závazné. Je možné jej změnit pouze po konzultaci s dodavatelem, a vždy pouze za předpokladu, že v kurzu odpovídající úrovně na jiném místě je volná kapacita.

3. Předmětem plnění není prodej nebo dodávka studijních materiálů.

IV. Cena

1. Cenou za předmět plnění je cena příslušného kurzu uvedená v aktuálním ceníku kurzů uvedeném na webových stránkách dodavatele.
2. Cena za plnění je nedílnou součástí smlouvy.
3. Na cenu kurzu mohou být uplatňovány slevy dle těchto obchodních podmínek a dle aktuální nabídky.

V. Platební podmínky

1. Platbu za kurz je možné provést následujícími způsoby:
 - hotově v kancelářích dodavatele
 - kartou v kancelářích dodavatele
 - platební či kreditní kartou online prostřednictvím platební brány třetí strany
 - převodem na bankovní účet dodavatele
 - platebními poukázkami a body z benefitních programů (viz níže)
2. Platbu je nutné provést nejpozději do 5 kalendářních dní od obdržení potvrzení objednávky, a zároveň nejpozději 10 kalendářních dní před zahájením kurzu. Jinak dodavatel nemůže zaručit, že místo v kurzu bude rezervováno. V případě prodlení studenta s úhradou kurzovního má dodavatel nárok na smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý započatý den prodlení. Tímto ustanovením o smluvní pokutě není dotčen nárok dodavatele na náhradu škody v plném rozsahu.
3. Dodavatel přijímá následující druhy benefitních programů (poukázky, karty, on-line systémy):
 - Sodexo – SMART PASS
 - Sodexo – FLEXI PASS
 - Sodexo – FOCUS PASS
 - Sodexo – DÁRKOVÝ ŠEK
 - Sodexo – FLEXI PASS CARD
 - Edenred CZ – TICKET COMPLIMENTS
 - Edenred CZ – TICKET DÁRKOVÝ
 - Edenred CZ – TICKET ACADEMICA
 - Edenred CZ – TICKET MULTI
 - Edenred CZ – TICKET BENEFITS CARD
 - CHÈQUE DÉJEUNER – UNIŠEK
 - CHÈQUE DÉJEUNER – UNIŠEK +
 - CHÈQUE DÉJEUNER – CADHOC

a body z benefitních programů od společností:

- BENEFITY, a.s. (www.benefit.cz)
 - Benefit Management, s.r.o. (www.benefit-plus.cz)
 - Sodexo – Cafeteria (www.mojebenefity.cz)
 - Benefit Café (www.benefitcafe.cz)
4. Hodnota poukázek musí být vyčerpána v plné výši, dodavatel nevrací žádnou finanční částku při platbě těmito poukázkami.
 5. Platbu poukázkami nelze kombinovat se žádnou slevou.

VI. Slevy

1. Aktuální přehled slev, jejich podmínek a možných kombinací slev je na webových stránkách dodavatele.
2. Pro uznání slevových nebo jiných nároků je při platbě bezhotovostní formou rozhodující datum připsání částky na účet dodavatele, nikoli datum podání příkazu k úhradě.

VII. Stornopodmínky

1. V případě stornování uhrazené objednávky kurzu dodavatel účtuje následující poplatky:

- Stornování objednávky kurzu v termínu delším než 10 kalendářních dní před zahájením kurzu: 25 % z ceny kurzu.
 - Stornování v termínu kratším než 10 kalendářních dní před zahájením kurzu: 50 % z ceny kurzu.
 - Stornování po termínu zahájení kurzu: 100 % z ceny kurzu. Ustanovení § 1992, druhá věta, občanského zákoníku se nepoužije.
 - V případě úhrady kurzovného body z benefitních systémů lze platbu vrátit pouze na konto plátce v daném systému, pokud benefitní systém refundace umožňuje. Neumožňuje-li benefitní systém vrácení bodů, platba propadá ve prospěch dodavatele.
 - V případě úhrady kurzovného tištěnými poukázkami benefitního systému, vouchерem, dárkovým poukazem nebo jinou obdobnou platební metodou, není refundace možná a platba propadá ve prospěch dodavatele.
2. V případě stornování neuhrazené objednávky kurzu se poplatky uvedené v bodě 1 uplatní v případě, že se místo v kurzu po zániku jeho rezervace nepodaří obsadit jiným zájemcem, přičemž místa, u nichž rezervace zanikla, jsou novými zájemci obsazována v pořadí dle pořadí původních objednávek.
 3. Tyto stornopodmínky se neuplatní v případech podle článku XII. těchto obchodních podmínek.

VIII. Organizace výuky

1. Výuka neprobíhá ve dnech státních svátků, ostatních svátků (Nový rok, Velký pátek apod.) a o vánočních prázdninách.
2. Dodavatel je oprávněn kurz před jeho započítáním zrušit a následně od smlouvy odstoupit. V takovém případě je povinen navrátit objednateli plnou částku kurzovného.
3. Dodavatel je oprávněn kurz zrušit v jeho průběhu jen z vážných důvodů a následně od smlouvy odstoupit. V takovém případě je povinen objednateli navrátit poměrnou částku kurzovného za všechny neodučené hodiny.
4. Dodavatel si vyhrazuje právo v nutných případech změnit lektora v kurzu. Tento fakt není důvodem k reklamaci ze strany objednatele (tj. není vadou kurzu) a nezakládá důvod k navrácení kurzovného ani jiný nárok z vadného plnění.
5. Student je oprávněn v průběhu kurzu z vlastní vůle nebo na doporučení lektora změnit úroveň kurzu. Podmínkou je volná kapacita v kurzu, do něhož chce student přestoupit. Pokud student chce z vlastní vůle přestoupit do kurzu vyšší úrovně, je dodavatel oprávněn toto přestoupení podmínit úspěšným zvládnutím rozřazovacího testu pro danou úroveň. V případě, že je cena nové úrovně kurzu vyšší, zavazuje se student příslušný rozdíl v ceně doplatit bez zbytečného odkladu po změně úrovně kurzu. V případě, že je cena nové úrovně kurzu nižší, není dodavatel povinen rozdíl v ceně studentovi vracet.
6. Není-li student z jakéhokoliv důvodu přítomen na výuce, nevzniká mu tím nárok na finanční kompenzaci. Lektor kurzu je oprávněn výuku v jednotlivém dnu zrušit bez náhrady, jestliže se ani jeden ze studentů nedostaví do 15 minut po zahájení výuky.
7. V případě absence lektora kurzu zajistí dodavatel odpovídající náhradu tak, aby výuka mohla řádně proběhnout. Není-li možné zajistit odpovídající náhradu, výuka v daném termínu se neuskuteční a dodavatel o tom vyrozumí studenty neprodleně po rozhodnutí o neuskutečnění výuky. Takto neuskutečněná výuka bude nahrazena v nejbližším

možném termínu, nejpozději však v týdnu/týdnech bezprostředně po předpokládaném termínu ukončení kurzu.

8. V případě plánované nepřítomnosti studenta delší než 4 týdny, která je před zahájením kurzu oznámena dodavateli, může být kurzovné sníženo o poměrnou částku.
9. Záruka vrácení peněz: jestliže student do 30 dnů od zahájení kurzu odstoupí od smlouvy z důvodu porušení dohodnutých podmínek ze strany jazykové školy Channel Crossings (chybné zařazení do kurzu, překročení maximální kapacity kurzu, kvalita vedení výuky apod.), bude mu vráceno 100 % ceny kurzovného. Výhrady musí být prokazatelně a písemnou formou odůvodněny a uplatněny do 30 dnů od zahájení kurzu e-mailem na adrese jazykovaskola@chc.cz nebo poštou doporučeně na adresu Channel Crossings s.r.o., Thámová 681/32, 186 00 Praha 8 – Karlín.

IX. Certifikát

1. Každý student, který řádně dokončí jazykový kurz, má nárok na certifikát o absolvování kurzu. Za řádné dokončení jazykového kurzu se považuje alespoň 80% přítomnost na výuce.
2. Certifikát je zaslán elektronicky na e-mailovou adresu uvedenou při přihlášení do kurzu.

X. Reklamac

1. Reklamaci vady výuky je možné uplatnit pouze písemně. V reklamaci je nutné uvést důvod reklamace a zároveň přesně specifikovat charakter vad.
2. Důvodem reklamace nemohou být používané studijní materiály, skutečnost, že v kurzu byl vyměněn lektor, změna místa výuky a časová dispozice výuky. Důvodem reklamace také nemohou být skutečnosti, které byly studentovi známy před vznikem smluvního vztahu, např. cena za výuku apod.
3. Odběratel je povinen uplatnit reklamaci bez zbytečného odkladu poté, co vadu mohl zjistit e-mailem na adrese jazykovaskola@chc.cz nebo poštou doporučeně na adresu Channel Crossings s.r.o., Thámová 681/32, 186 00 Praha 8 – Karlín.
4. Je-li reklamace uznána za oprávněnou, má student práva stanovená občanským zákoníkem a těmito obchodními podmínkami.

XI. Odstoupení od smlouvy

1. Dodavatel si vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy bez nároku na vrácení kurzovného studentovi, jestliže student svým jednáním poruší své povinnosti v tom smyslu, že ohrozí majetek nebo zdraví ostatních účastníků výuky, zaměstnanců nebo pedagogů dodavatele, nebo bude závažným způsobem narušovat průběh kurzu. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že kurzovné se v případě situace dle tohoto článku považuje za smluvní pokutu za porušení povinností studenta dle tohoto článku.
2. Student může odstoupit od smlouvy do 30 dnů od zahájení kurzu z důvodu porušení dohodnutých podmínek ze strany jazykové školy Channel Crossings (chybné zařazení do kurzu, překročení maximální kapacity kurzu, kvalita vedení výuky, apod.), a v takovém případě mu bude vráceno 100 % ceny kurzovného. Výhrady musí být prokazatelně a písemnou formou odůvodněny a uplatněny do 30 dnů od zahájení kurzu e-mailem na adrese jazykovaskola@chc.cz nebo poštou doporučeně na adresu Channel Crossings s.r.o., Thámová 681/32, 186 00 Praha 8 – Karlín.

XII. Odstoupení od smlouvy uzavřené distančním způsobem

1. Objednatel má v případě smlouvy uzavřené distančním způsobem právo od smlouvy odstoupit bez uvedení důvodu, a to ve lhůtě čtrnácti dnů, která běží ode dne následujícího po dni uzavření příslušné smlouvy s dodavatelem. Pro účely uplatnění práva na odstoupení od smlouvy musí student o svém odstoupení od smlouvy informovat dodavatele formou jednostranného právního jednání. Formulář pro odstoupení od smlouvy, který může student pro tyto účely použít, tvoří přílohu č. 1 těchto obchodních podmínek.
2. Student ve smyslu ustanovení § 1823 občanského zákoníku výslovně souhlasí s tím, že dodavatel je v případě, že termín zahájení příslušného jazykového kurzu spadá do lhůty pro odstoupení od smlouvy, oprávněn začít s plněním svých povinností v této lhůtě.
3. Student nemůže od smlouvy odstoupit v případě, jestliže byla splněna před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy.
4. Odstoupí-li student od smlouvy a dodavatel s jejím plněním již začal před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy, uhradí student dodavateli poměrnou část sjednané ceny za plnění poskytnuté do okamžiku odstoupení od smlouvy.
5. Lhůta pro odstoupení od smlouvy uzavřené distančním způsobem se považuje za zachovanou, pokud student v jejím průběhu odešle dodavateli oznámení, že od smlouvy odstoupí.
6. Odstoupení od smlouvy uzavřené distančním způsobem je třeba podat písemně e-mailem na adrese jazykovaskola@chc.cz nebo poštou doporučeně na adresu Channel Crossings s.r.o., Thámová 681/32, 186 00 Praha 8 – Karlín.

XIII. Ochrana osobních údajů

1. Všechny odběratelem poskytnuté osobní údaje budou shromažďovány a zpracovávány pouze za účelem poskytování předmětu plnění dle těchto obchodních podmínek.
2. Dodavatel neposkytne údaje o studentech třetím osobám.

XIV. Závěrečná ustanovení

1. Jakékoli změny těchto obchodních podmínek budou prováděny pouze v písemné formě.
2. Tyto obchodní podmínky jsou platné od 1.1.2020.
3. Odběratel má k dispozici mimosoudní řešení sporů, včetně řešení sporů online na adrese <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>, příp. se lze obrátit se stížností na orgán dohledu nebo státního dozoru (např. Česká obchodní inspekce).

Příloha č. 1

Formulář k odstoupení od smlouvy

(Pokud si přejete odstoupit od smlouvy, vyplňte prosím tento formulář a zašlete nám jej.)

Oznámení o odstoupení od smlouvy

Adresát: **Channel Crossings s.r.o.**
Thámová 681/32
186 00 Praha 8 - Karlín

e-mail: jazykovaskola@chc.cz
tel.: 210 215 320-321

Oznamuji/Oznamujeme [*], že tímto odstupuji/odstupujeme [*] od smlouvy o poskytnutí služeb
– výuky v jazykovém kurzu [*],

Datum objednání [*],

Jméno a příjmení spotřebitele (spotřebitelů),

Adresa spotřebitele (spotřebitelů),

Podpis spotřebitele (spotřebitelů) (pouze pokud je tento formulář zasílán v listinné podobě),

Datum

[*] Nehodící se škrtněte nebo údaje doplňte.